

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8
Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783
Email: stankostka@cogeco.ca
www.stankostka.ca

Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.
fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek-Wtorek-Czwartek

Monday, Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: 9:00 - 13:00

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa.
First Fridays: after mass - Adoration, Litany
and Act of Consecration to the Sacred Heart
of Jesus.*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa
First Fridays: additionally Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.
First Saturdays: after mass - Adoration, Litany
of Loreto and Act of Consecration to the
Blessed Virgin Mary*



Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given
hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na
naszej stronie.

4th Sunday of the month 2:00pm EN - See our website
for more details.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with
you, answer any of your questions and accompany
you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.
Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration
simplifies the process of receiving sacraments such as
baptism or marriage, obtaining any documents you
may need, and receiving a tax receipt for your
contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy
o naszym kościele w testamentcie.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.
Open each Sunday 8 am – 2 pm .

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafia@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

INTENCJE MSZALNE**Poniedziałek, 10. grudnia**

7:30 † Janina Bielak w 1-szą rocznicę śmierci [syn z rodziną]

Wtorek, 11. grudnia

7:30 O zdrowie i bł. Boże dla rodziców [Sylvia]

18:30 O błogosławieństwo Boże dla Katolickiej Ligi Kobiet

Środa, 12. grudnia *Najświętszej Maryji Panny z Guadalupe*

7:30 O błogosławieństwo Boże dla Urszuli Skobel

18:30 †† z rodziny Kotapka i Gadek [G. Gadek]

†† Tadeusz i Tabeja Bajzert, Krystyna Kniaź, Eugenia

Cichosz [rodzina Cichosz]

†† Maria i Kazimierz Kupis [brat Czesław z rodziną]

†† z rodziny Bartoszek i Furgał [Czesław z rodziną]

†† z rodziny Głód i Chudy [córka]

†† Adam Kołacz, Stanisław Mazuń i zmarli z rodziny

Babiarzów [E. Szok]

† Krystyna Promińska [dzieci i wnuki]

† Roman Szarek [żona z rodziną]

† Zofia [siostra Helena z rodziną]

† Franciszka Janta-Lipińska w 8-mą rocznicę śmierci

[wnuk Michał z rodziną]

† Teresa Szulc [Ulka z rodziną]

† Magdalena Pawlusiak [Arcyb. Niewiast Różańcowych]

† Waldemar Kaukiel [córka z rodziną]

O zdrowie dla rodziny Kopańskich [Matka]

O powrót do zdrowia dla Heleny Dziuby

[Arcyb. Niewiast Róż.]

Czwartek, 13. grudnia *św. Łucji, dziewicy i męczennicy*

7:30 † Henryk Czachor [siostrzenica z rodziną]

Piątek, 14. grudnia *św. Jana od Krzyża, kapłana i doktora Kościoła*

7:30 Dziękczynno-błagalna dla dobrego ks. proboszcza i dla opiekunki Urszuli Skobel [J. Niewiadomska]

18:30 O bł. Boże dla dzieci i wnuków [Mama i babcia]

Sobota, 15. grudnia

7:30 † Józef Krupa w 26-tą rocznicę śmierci [syn z rodziną]

Liturgia Niedzieli – Trzecia Niedziela Adwentu

17:00 † Krysia Kempa [Mama]

Niedziela, 16. grudnia

8:00 † Jan Stasik, Władysław i Maria Rudziński [córka]

9:30 † Władysław Babiarz [żona i dzieci]

11:00 †† Zofia, Marian, Kazimierz, Marta, Waclaw, Marian

Grzybowski [J.H. Grzybowski]

12:45 *Missa Pro Populo* (za parafian)**Niedziela, 16. grudnia 2018/Sunday, December 16th**

	LEKTORZY	SZAFARZE EUCH.
17:00	J. Grzegorzcyk/ S. Szarek	C. Wołoch
8:00	B. Bratos / R. Ziamba	L. Prusko
9:30	K. Elzbieciak/G. Maciesowicz	D. Pogoda
11:00	L. Czapliński / L. Czapliński	L. Czaplinski/E. Pawlowski
12:45	S. Gut / M. Lemanski	C. Gula / J. Wiech

TACA: 2. grudnia: \$5418.25 Reno Fund: \$1991

*Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!*COLLECTION: December 2nd: \$5418.25 Reno Fund: \$1991**Słowo na Niedzielę**

W codziennym życiu zdarza się nam spotykać ludzi bardzo krytycznych i wymagających, którzy łatwo dostrzegają nasze wady i błędy, obnażając je ciętym językiem. Zazwyczaj nie darzymy ich sympatią, często wręcz ich ignorujemy. A przecież mają oni w sobie coś z Jana Chrzciciela, surowego proroka wzywającego do nawrócenia. Surowość, z jaką drugi człowiek widzi nasze wady i błędy, nie zawsze jest wynikiem jego stronniczości. Często może być reakcją na naszą zatwardziałość serca i wezwaniem do przemiany życia.

Ofiara na Rok - 2018 - Donations

Ostatni dzień otwarcia biura parafialnego przed końcem roku to **21. grudnia**. Wszelkie indywidualne ofiary na rok fiskalny 2018 (nie licząc „tacy”) powinny być złożone przed tym terminem.

We inform you that the final day to submit any individual donations through the Parish Office intended for the 2018 tax year is **Friday, December 21st 2018**. Parish office will be closed for the remainder of the year.

Dziękujemy ks. Łukaszowi Gołasiowi, pallotynowi z radia Pallotti.FM, który otworzył dla nas czas oczekiwania na przyjście Pana Jezusa. Jeśli ktoś chciałby wesprzeć dzieło ewangelizacyjne przez niego prowadzone, może złożyć na ten cel ofiarę w kopertce z dopiskiem "Na RADIO".

RORATY

W Adwencie zapraszamy wszystkich na **RORATY**, msze święte ku czci Najświętszej Maryji Panny, od poniedziałku do soboty o g. 7:30 rano.

Masses in honour of the Blessed Virgin Mary, **RORATY**, take place each weekday morning throughout Advent at 7:30 am.

Spowiedź Adwentowa odbędzie się we wtorek, 18. grudnia 17:30-19:00. Będzie wielu polskich księży – zapraszamy! Możliwość spowiedzi dla słabo słyszających i mających problem z klęceniem - w pokoju z tyłu kościoła. Do spowiedzi można również przystąpić w kościołach polskich w Kitchener (Parafia Najświętszego Serca Pana Jezusa – niedziela, 16. grudnia, od godz. 15) i w Brantford (Parafia św. Józefa – niedziela, 23. grudnia, od godz. 15). **Our Advent Confessions** will take place on Tuesday, Dec. 18, between 5:30pm and 7pm. There will be many priests, all of whom speak both Polish and English. Confession for people hard of hearing and/or having difficulties with kneeling will be available in the side room by the entrance to the church.

Fr. Michał is leading a **pilgrimage** to the **Holy Land** and **Jordan** in June of 2019 – 12 days, \$3,990 (taxes included). See poster at the back of the church/brochures in sacristy.

Arcybractwo Niewiast Różańcowych będzie sprzedawało pączki w sali parafialnej w sobotę, 8. grudnia. **The Women's Rosary Society** will be selling pączki in the parish hall on Saturday, December 8th 2018.

Legitymacje Ministranckie

Ministranci mogą odebrać w zakrystii swoje nowe legitymacje. Kto jeszcze nie przyniósł zdjęcia ze swoimi danymi – prosimy to zrobić jak najszybciej.

Mszalik „Pan z Wami” - 2019 - Missalette

W **kancelarii** można już odebrać kolejne wydanie.

Pick-up available in the **Parish Office** - \$10.

Bazar 2018

Dziękujemy bardzo serdecznie wszystkim, którzy przyczynili się do wielkiego sukcesu naszego kolejnego bazaru. Bardziej szczegółowe podziękowania, jak również ostateczny przychód z całości bazaru, przedstawimy za tydzień.

Wypominki

Zakończył się listopad, miesiąc szczególnej pamięci oraz modlitwy za naszych zmarłych. Dziękujemy za złożone wraz z wypominkami ofiary – kwota \$5781 została przekazana na konto parafii na jej bieżące potrzeby i opłaty. Bóg zapłać!

November, a month to remember our beloved departed, has come to a close. We would like to thank everyone for their “wypominki” donations. The total sum of \$5781 has been allocated for the operating expenses of the church.

Koleśda 2019

W nowym roku ksiądz proboszcz będzie odwiedzał wszystkich chętnych parafian z wizytą duszpasterską („po koleśdzie”). W tym roku koleśdy odbywać się będą według poniższego grafiku. Prosimy o kontakt z kancelarią.

Beginning January 2nd, our pastor will be making pastoral visits to meet and get to know all of St. Stan’s parishioners better. Please see the schedule below and call the parish office to book your visit.

Środa 2. stycznia – Wtorek 8. stycznia (Jan. 2nd – 8th)

Stoney Creek / East Mountain

Środa 9. stycznia – Wtorek 15. stycznia (Jan. 9th – 15th)

Dolny (Lower) Hamilton

Środa 16. stycznia – Niedziela 20. stycznia (Jan. 16th – 20th)

West Mountain / Ancaster

Poniedziałek 21. stycznia – Piątek 25. stycznia

(Jan. 21st – 25th) - **Wszystkie pozostałe**

Msza dla Katolickiej Ligi Kobiet oraz Wigilia

odbędzie się we wtorek, 11. grudnia o godz. 18:30.

The CWL Mass and Wigilia will take place on Tuesday, December 11th at 6:30pm.

The next **Young Adult Faith Formation Meeting** will take place on Saturday, December 15th 2018 at 6pm in the Parish Office. All those aged 18-39 are welcome.

“Bambinelli”

W Watykanie istnieje tradycja, że w III Niedzielę Adwentu (niedziela “Gaudete”) wierni przynoszą na Plac św. Piotra figurki Dzieciątka Jezus z szopek i żłóbków, których używają w domu w czasie świątecznym. Figurki te są wtedy błogosławione przez Papieża, po czym zabierane do domu i pakowane jako „prezent”, który potem otwierany jest w wigilię jako pierwszy, a Dzieciątka Jezus kładzione w żłóbku. Wszystko to, aby nie zapominać o prawdziwym znaczeniu świąt i prezencie, jakim jest dla nas Jezus – Bóg wcielony. Zachęcamy wszystkie dzieci i dorosłych do **przyniesienia swoich figurek Dzieciątka** do pobłogosławienia **w niedzielę 16 XII na Mszy o godz. 12:45.**

Liturgical Publications will be setting up the advertisements for our church bulletin, which will begin in February 2019.

Please support the bulletin and advertise your product or service.

Call Liturgical Publications at 1-800-268-2637.

WINDA / ELEVATOR

Zapłaciliśmy właśnie drugą ratę w cyklu opłat za budowę windy: **\$94,920.00**. We have made the next payment for elevator construction: **\$94,920.00**

W dniu otwarcia na ścianie darczyńców znajdować się będą cegielki, które zostały zakupione **przed 21. grudnia** tego roku (potrzeba czasu by je wygrawerować i zainstalować na ścianie). Każda kolejna cegielka nabyta po tym terminie będzie doklejana na bieżąco po dniu otwarcia.

Z tyłu kościoła, w kancelarii oraz na stronie internetowej można otrzymać formę, na której ofiarodawcy mogą określić jaki napis chcieliby na swojej cegielce.

Bardzo serdecznie dziękujemy za dotychczasowe i przyszłe wsparcie w naszym kościele dzieła budowy windy, która uczyni naszą piękną świątynię dostępną dla wszystkich!

Serdeczne “Bóg Zapłać” za ofiarę na fundusz budowy windy:

Henryka & Mieczysław Mróz (\$1000),
Julia Górka (\$1000), **Anna Małyszek** (\$1000),
Lesław & Lila Czaplinski (\$1000),
Zbigniew & Genowefa Labaj (\$1000),
Zbigniew & Bogusława Labak (\$1000),
Urszula & Stanisław Wygoda (\$1000),
Helena Czaplńska (\$1000), **Maria Zdyb** (\$1000),
Stanisława & Edward Dojnikowski (\$1000),
Teresa & Dusan Chmura (\$1000),
Grażyna & Janusz Żelazny (\$1000),
Krystyna Podmokły (\$1000),
Joseph & Maria Lamot (\$1000),
Kazimiera Rydzik (\$1000),
Kazimiera Szamra (\$1000), **Maria Porębska** (\$2000),
Wiesława i Adam Baran (\$2000),
Krystyna Szarek (\$3000),
A.W.B.T. Bielecki (\$3000).

The Estate of + Magdalena Pawlusiak (\$1180),
która pozostawiła parafii ofiarę w swoim testamencie.

A heartfelt *thank you* to the above for their donations to the Elevator Fund.

2018 White Mass – December 12, at 7 pm, St. Gabriel Church (2261 Parkway Dr., Burlington). Consistent with the white coats and uniforms formerly worn by physicians and nurses, the “White Mass” is celebrated annually for the spiritual support of healthcare professionals, clergy, chaplains and all caregivers. Refreshments and video of Our Lady of Guadalupe to follow. Please call 905-335-6902.

Ogłoszenia Polonijne

R.C.L. Br. 315 zebranie miesięczne odbędzie się 9. grudnia o godz. 14:00 w sali Legionu.

Jasełka Szkoły Polskiej im. Jana Pawła II odbędą się w niedzielę 16. grudnia o godz. 14:00 w sali parafialnej.

Zebranie Ogólne członków ZPwK Gr 2 odbędzie się w niedzielę 18. grudnia 2018 o godz. 14:30 w sali własnej.

Andrzej Cierniewski - Koncert Świąteczny

Zapraszamy na to szczególne wydarzenie, które odbędzie się w naszym kościele w środę, 19. grudnia 2018 o godz. 19:30 (po nowennie i Mszy wieczornej). Bilety w cenie \$25 – kontakt: Władek Pachowicz – 905-966-0812.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanislaw
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** • www.CentreMallDental.ca


 Polska Telewizja
 Duzy wybór kanałów,
 konkurencyjna cena.
905.920.5178
 www.polskatelewizja.ca

 **unique vision centre**
 259 Hwy 8, Unit 6
 (opp. St. Francis)
905-662-4000
 Badania wzroku na miejscu
 www.uvcentre.ca
 Mówimy po Polsku

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

 **TOTAL PHYSIO Clinics**
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495
 www.total-physio.com

 **POLCOMFORT HEATING & COOLING**
 • SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS
\$250 RABAT RZADOWY na wymianę pieca
 Piece gazowe • Linie gazowe
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę
 Nawilżacz powietrza
 Financing Available
 Jacek **416-319-4223**

 **BBM BUSINESS SYSTEMS**
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com

CROATIAN NATIONAL HOME
 Banquet facility with catering for ALL occasions
 Up to 300 people
 1925A Barton St. E. Hamilton **905-906-5541** • cnhome.ca

Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
905-527-2881

 **Dr. Bogdan Zariczniak**
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mówimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca


INCOME TAX ACC-TING
 Personal, Business
 Professional & Corporate
 mówimy po polsku
289-799-5262

Startek, Peglar, Calcagni
 Lawyers
 952 Queenston Rd., S.C.
905-662-7101 spclaw.ca

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. 905.545.5537 • www.polcu.com • Toll Free: 1.855.765.2822 Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager
MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS

AUTO REPAIR DIAGNOSTIC CENTER
 Complete Automotive Service
 263 Barton St., #9 Stoney Creek **289-799-2828**
 www.autorepairdiagnosticcenter.com
mówimy po polsku


BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS a story.
 CELEBRATE yours.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku

 **ACUMEN INSURANCE GROUP**
 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

 **HALASA DEVELOPMENTS INC**
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com


REALTY NETWORK
 REALTY NETWORK 100 INC., BROKERAGE
 INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED SINCE 1988
 Bernadeta Szpiech
 Sales Representative
905-745-3800
 kupno • sprzedaż • wynajem
 BernadetaSzpiech@RealtyNetwork.biz

 **AIM REHABILITATION CENTRE**
 Dr. Patrycja Renda wraz z zespołem leczniczym
 oferuje opiekę dla całej rodziny.
 Chiropraktyka, Fizjoterapia, Masaż, Akupunktura,
 Fizyczna Rehabilitacja, Personalny Trening i więcej...
905-383-0123 • www.aimrehabilitation.ca

 **C.M. Steele**
 INSURANCE BROKERS LTD
Eric Pienkosz CIP, CAIB
 Registered Insurance Broker
 8 King St. W. Suite 101
905-664-9898
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku

 **POLIMEX TRAVEL INC.**
905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

 **denturist** WATERDOWN DENTURE CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku.
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

 **Your Choice Realty Corp.**
 BROKERAGE
MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Everything I touch turns to SOLD
905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com


 **Polish Community Centre Banquet Hall**
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com
 or visit www.banquethallburlington.com
2316 Fairview St. 905-639-3236

 **Dr. Derek Srokowski**
 Dental Surgeon
 - Implanty
 - Korony Protetyczne
 - Protezy na Implantach
 139 Upper Centennial Pkwy.
 Stoney Creek **905-662-0012**
 www.dr.srokowski.com

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com

 **FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.**
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upowaznienia i pełnomocstwo
 Stoney Creek **905-930-8858**
 mieszko.chuchla@outlook.com

 **Naborhood Home Hardware**
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

 **GRAND HEALTH ACADEMY**
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,
 Pharmacy Assist., MEDS Admin
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton
**** 905-577-7707 lub 905-385-7727 ****
Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat

 **Jozef Orzel**
 Owner & Operator

 **JUDY MARSALLES REAL ESTATE LTD.**
 Brokerage
Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
 Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com 905.648.6800

 **SHARP MONUMENTS**
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

 **JUDY MARSALLES REAL ESTATE LTD.**
 Brokerage
Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
 Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com 905.648.6800